

TENDER ADDENDUM

**Title: Core Area Government Sites –
Maintenance Management Services**

Tender No.: AL1669

Date: November 4, 2016

ADDENDUM No.: 3

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

1. The bid bond form is revised to indicate fixed amounts in lieu of percentage.
2. Should the performance bond and the payment of labour and material bond be renewable during the Term, the Contractor must provide the NCC with certified copies of each bond at least ninety days prior to the expiry of such bond.

Allan Lapensée
Senior Contract Officer
Procurement Services
Finance Division
Corporate Services Branch

ADDENDA À LA SOUMISSION

**Titre : Sites gouvernementaux du cœur de la
capitale – Services de gestion de l'entretien**

Numéro de demande de soumission : AL1669

Date : le 4 novembre 2016

ADDENDA n° : 3

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d'offres et des documents relatifs au contrat :

1. Le gabarit du cautionnement de soumission est révisé pour indiquer un montant fixe au lieu de pourcentage.
2. Advenant que le cautionnement pour exécution et le cautionnement pour le paiement de la main d'œuvre et des matériaux soient renouvelables pendant la Durée du Contrat, l'Entrepreneur devra fournir à la CCN une copie certifiée conforme de chaque cautionnement au moins 90 jours avant l'échéance dudit cautionnement.

Allan Lapensée
Agent principal de contrats
Services de l'approvisionnement
Division des finances
Direction des services généraux

BID BOND

Bond Number _____

Amount \$ 150,000

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that _____ as Principal, hereinafter called the Principal, and _____ as Surety, hereinafter called the Surety, are, subject to the conditions hereinafter contained, held and firmly bound unto the National Capital Commission as Obligee, hereinafter called the NCC, In the amount of _____ dollars (\$ _____), lawful money of Canada, for the payment of which sum, well and truly to be made, the Principal and the Surety bind themselves, their heirs, executors, administrators, successors and assigns, jointly and severally, firmly by these presents.

SIGNED AND SEALED this _____ day of _____, _____. WHEREAS, the Principal has submitted a written tender to the NCC, dated the _____ day of _____, _____, for: _____.

NOW, THEREFORE, THE CONDITIONS OF THIS OBLIGATION are such that if:

- (a) The Principal, should his tender be accepted within the period be specified by the NCC, or, if no period be specified, within sixty (60) days after closing date of the tender:
 - 1. does execute within a period specified by the NCC, or, if no period be specified therein, within fourteen (14) days after the prescribed forms are presented to him for signature, execute such further contractual documents, if any, as may be required by the terms of the tender as accepted; and does
 - 2. furnish a Performance Bond and a Labour and Material Payment Bond, each in the amount of \$500,000.00 and satisfactory to the NCC, or other security acceptable to the NCC; or
- (b) the Principal does pay to the NCC the difference between the amount of the Principal's tender and the amount of the Contract entered into by the NCC for the work, supplies and services which were specified in the said tender, if the latter amount be in excess of the former,

then, this obligation shall be void; otherwise it shall remain in full force and effect.

PROVIDED, HOWEVER, that the Surety and the Principal shall not be liable to the NCC for an amount greater than the amount specified in the bond.

PROVIDED FURTHER that the Surety shall not be subject to any suit or action unless such suit or action is instituted and process therefore served upon the Surety at its Head Office in Canada, within twelve (12) months from the date of this bond.

IN TESTIMONY WHEREOF, the Principal has hereto set its hand and affixed its seal, and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal duly attested by the signature of its authorized signing authority, the day and first above written.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED in the presence of:

Principal _____

Witness _____

Surety _____

Note: Affix Corporate seal if applicable.

CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION

Numéro de cautionnement _____

Montant 150 000,00 \$

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que _____ à titre de débiteur principal (ci-après le débiteur principal), et _____, à titre de caution (ci-après appelée la caution), s'obligent et obligent leurs héritiers, exécuteurs et ayants droit conjointement et solidairement, sous réserve des conditions énoncées aux présentes, envers la Commission de la capitale nationale, le créancier, (ci-après appelée la CCN), au paiement de la somme de _____ dollars (_____ \$) en monnaie légale du Canada.

SIGNÉ ET SCELLÉ le _____ jour de _____, _____ . ATTENDU QUE le débiteur principal a présenté une soumission écrite à la CCN en date du _____ jour de _____, _____ pour : _____ .

LE PRÉSENT CAUTIONNEMENT SERA NUL ET NON AVENU :

- (a) si le débiteur principal, dans l'éventualité où sa soumission est acceptée dans le délai prescrit par la CCN ou, en l'absence d'un tel délai, dans les soixante (60) jours suivant la date de clôture de l'appel d'offres:
 - 1. signe, dans le délai prescrit par la CCN ou, en l'absence d'un tel délai, dans les quatorze (14) jours suivant la présentation pour signature des formulaires requis, tous les documents contractuels qu'il peut être tenu de signer aux termes de la soumission acceptée;
 - 2. fournit un cautionnement d'exécution et un cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux d'une valeur nominale respective de 500 000,00 \$, à la satisfaction de la CCN, ou toute autre garantie acceptable par la CCN;
- (b) si le débiteur principal verse à la CCN la différence entre le montant de sa soumission et le montant du contrat conclu par la CCN pour les travaux, les fournitures et les services visés par ladite soumission, dans le cas où la valeur de ce contrat est supérieure au montant de la soumission du débiteur principal;

dans le cas contraire, le présent cautionnement demeurera en vigueur.

POURVU TOUTEFOIS que la caution et le débiteur principal ne soient pas obligés envers la CCN pour une somme supérieure au montant prévu dans le présent cautionnement.

POURVU ÉGALEMENT que la caution ne fasse l'objet d'aucune poursuite ou action en justice, à moins que cette poursuite ou cette action ne soit intentée et signifiée à son siège social au Canada dans les douze (12) mois suivant la date du présent cautionnement.

EN FOI DE QUOI le débiteur principal et la caution, par l'entremise de leur représentant dûment autorisé, ont dûment signé et scellé le présent cautionnement à la date indiquée plus haut.

SIGNÉ, SCELLÉ ET DÉLIVRÉ, en présence de :

Débiteur principal _____

Témoins _____

Caution _____

Remarque : le cas échéant, apposer le seau de la compagnie.